

DIARI DE Y DEL GOVERN



BARCELONA DE CATALUNA

Del Dimcres 4 de

Abril de 1810.



Sant Isidoro , Arquebisbe.

Las Quaranta Horas son en la Iglesia de Sant Francesch: se exposa á las vuit del mati ; y se reserva á las sis de la tarda.

Lluna á la 1 h. 22 m. de la matinada.

Dia	Termómetro.	Barómetro.	Vents y Atmosféta.
2 á las 11 de la nit.	9 grad.	5 28 p. l.	O. seré.
3 á las 6 del mati.	7	8 28	9 N. E. nubols.
3 á las 2 de la tard.	11	9 28 1	3 S. S. E. idem.

Girona le 18 Mars 1810.

U ne des Communes de ce Cor-régiment vient de donner ces jours derniers une preuve de son devoue-ment bien prononcé au Gouverne-ment de la Catalogne.

Le fait suivant que nous pou-vons garantir comme officiel ne lais-se plus de doute sur le bon esprit qui anime les habitants qui enfin ont ouvert les yeux sur leurs vrais interets.

Le 15 de ce mois le Maire de la Bisbal fut instruit qu'une horde de Brigands au nombre de 80 se disposait á faire une descente dans cette Commune , pour y voler les paisibles propriétaires , assassiner et renouveler leurs atrocités.

La Garde Nationale ayant á sa tête le brave Maire , se mit de

Gerona dia 18 de Mars 1810.

U n Comu. de aquest Corregiment acaba de donar en estos ultims dias una proba de son afecte ben de-clarat al Govern de Cataluña.

Lo següent fet que podem as-segurar com de ofici no deixa lo menor dubte acerca lo bon esperit que anima los habitants de dit Co-mu , que finalment han obert los ulls , acerca sos veraders interessos.

Lo dia 15 del dit mes lo Mé-re de la Bisbal fou informat de que una quadrilla de Saltejadors en numero de 80 , intentaba fer una invasió á aquest Comu , per robar los pacífichs propietaris , assassinar, y renovar sas atrocitats.

Tenint la Guardia Nacional á son cap la valeros Mére , se posá

suite en état de résister à toute espèce d'agression.

Rien ne transpira, au jour fixé, on laissa entrer les Brigands, mais ils ne tardèrent pas à être punis de leur audace; on fit pleuvoir sur eux une grêle de pierres et de coups de fusils tirés des toits et des fenêtres des maisons. Leur Chef qui se défendoit avec le plus grand acharnement, y trouva la mort, on en fit un carnage horrible, le petit nombre qui échappa ne dut son salut qu'à sa fuite honteuse sur les montagnes.

inmediatamente en estat de resistir á toda especie de agresions.

Nes transpirá per lo dia señalat, deixaren entrar los Saltejadors; pero al instant foren castigats de son atreviment; se feu ploure sobre ells una pluja de pedrats, y de escopetadas que sels tiraren desde los terrats y finestras de las casas. Lo Cap de ells que se defensaba ab lo major encarnissament, trobá allí la mort; se feu una mortaldat terrible de ells. Los pochs que pogueren escaparse, no degueren la vida, sino á sa vergoñosa fuga per las montañas.

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

GOVERNEMENT DE LA CATALOGNE.

Extrait des Archives de la Secretairerie d'Etat.

AUGEREAU, *Maréchal d'Empire, Duc de Castiglione, Grand Aigle de la Légion d'honneur, Dignitaire de l'Ordre de la Couronne de fer, Grand Croix de celui de Charles III, Gouverneur Général de la Catalogne, et Commandant en Chef de l'Armée etc.*

Considérant que le Corrégiment de Girona jouit déjà de la tranquillité, qu'il est urgent pour le bonheur de ses habitants de leur donner conformément aux dispositions de notre arrêté du six de ce mois, une organisation politique qui, en les arrachant à l'état de désordre dans lequel les avoit jetté l'anarchie, apporte un remède salutaire aux maux qu'ils ont souffert, en établissant le bon ordre sur lequel repose la félicité publique;

GOVERN DE CATALUÑA.

Extret dels Arxius de la Secretaria d'Estat.

AUGEREAU, *Mariscal de Imperi, Duch de Castiglione, Gran Águila de la Legió de honor, Dignitari del Orde de la Corona de ferro, Gran Creu del de Carlos III, Gobernador General de Catalunya, y Comandant en Cap del Exercit, etc.*

Considerant que lo Corrégiment de Girona goza ja de la tranquillitat; que es urgent per la felicitat de sos habitants donarlos conforme á las disposiciones de nostre Decret de 6 del corrent mes una organizació política, la qual trayent los del estat de desordre en que los habia l'ansat la anarquia, portia un remey saludable als maix que han patit, establint lo bon orde sobre lo que descansa la pública felicitat;

AR.

DE.



ARRETONS:

DECRETAM:

ART. I. Le Corrégiment de Gironne sera divisé en trois Sous-Corrégiments.

La Capitale du premier sera Gironne;
Celle du second Figueres;
Celle du troisième Olot.

II. Chaque Sous Corrégiment sera immédiatement gouverné par un Sous-Corrégidor qui résidera dans la ville Capitale; le Corrégidor fera les fonctions de Sous-Corrégidor dans le Sous-Corrégiment de sa résidence.

III. Les Sous Corrégiments se diviseront en Cantons, et ceux-ci en Communes.

IV. Le Sous Corrégiment de Figueres contiendra six Cantons: savoir:

Figueres, Canton d'Est,
Figueres, Canton de Sud-Est,
Besalu,
La Junquera,
Llansa,
Castello.

Le Sous Corrégiment de Gironne contiendra neuf Cantons; savoir:

Gironne, Canton d'Est,
Gironne, Canton de Sud-Est,
Terruella,
La Bisbal,
Saint Feliu,
Hostalrich,
Amar,
Bañoles,
Bàscara.

Celui de Olot, contiendra cinq Cantons; savoir:

Olot, Canton d'Est,
Olot, Canton de Sud-Est,
Ripoll,
Roda,
Camprodon.

V. Dans la Capitale du Corrégiment résideront le Corrégidor, le Conseil de Corrégidor, le Conseil général

ART. I. Lo Corregiment de Gerona será dividit en tres Sub-Corregiments.

La Capital del primer será Gerona;
La del segon Figueras;
La del tercer Olot.

II. Cada Sub Corregiment será inmediatamente gobernado por un Sub-Corregidor, que residirá en la Ciudad Capital; lo Corregidor hará lo oficio de Sub Corregidor, en lo Sub-Corregiment de su residencia.

III. Los Sub-Corregiments se dividirán en Cantons, y estos en Comuns.

IV. Lo Sub-Corregiment de Figueras contendrá sis Cantons; es á saber:

Figueras, Cantó de Llevant,
Figueras, Cantó de Xaloch,
Besalú,
La Junquera,
Llansá,
Castelló.

Lo Sub Corregiment de Gerona contendrá nou Cantons; es á saber:

Gerona, Cantó de Llevant,
Gerona, Cantó de Xaloch,
Terruella,
La Bisbal,
Sant Feliu,
Hostalrich,
Amar,
Bañolas,
Bàscara.

Lo de Olot contendrá cinch Cantons, es á saber:

Olot, Cantó de Llevant,
Olot, Cantó de Xaloch,
Ripoll,
Roda,
Camprodon.

V. En la Capital del Corregiment residirá el Corregidor, lo Consell de dit Corregidor; lo Consell gene-

ral du Corrégiement, le Commissaire de Police générale, le Directeur des Contributions, l'Inspecteur, deux Contrôleurs, un Receveur général, un Directeur des domaines, un Inspecteur et un Verificateur; un Directeur des Douanes, un Inspecteur et un Receveur principal; un Directeur de Courrier, un Controleur, un Directeur des travaux publics, un Inspecteur des Forêts, un Tribunal d'Audience de justice criminelle.

VI. Dans chaque Sous-Corregiment résideront un Sous-Corregidor, un Tribunal civil, un Receveur particulier, un Administrateur subalterne des biens nationaux, un Commissaire de Police.

VII. Dans chaque Canton un Président de Canton, un Juge de Conciliation, dont les soins seront d'éviter les procès.

VIII. Le Corregidor sera dans son Corregiment tout à la fois une sentinelle vigilante et un agent actif; en lui seul résidera toute l'administration. C'est par ses soins que le Gouvernement sera informé de tous les abus qui existent; il attend de son zèle des renseignements exacts sur toutes les parties de l'administration générale.

Il visitera à cet effet, chaque année, toutes les Communes de son Corregiment, pour voir par lui-même si les autorités secondaires remplissent leurs devoirs. Connoitra des désordres et abus qui se glisseroient, afin d'en rendre compte.

IX. Il jouira de la franchise pour toutes les lettres et paquets qui lui seront adressés, sous bandes.

X. Les Sous-Corregidores seront entièrement subordonnés au Corregidor, ils seront chargés de l'exé-

ral del Corregiment; lo Commissari de Policia general; lo Director de Contribuciones, lo Inspector, dos Contralors, un Receptor general, un Director de dominis, un Inspector, y un Verificador; un Director de Aduanas, un Inspector, y un Receptor principal, un Director de Correus, un Contralor, un Director de obras públicas, un Inspector de boscos, y un Tribunal de Audiencia de justicia criminal.

VI. En cada Sub Corregiment residiran un Sub Corregidor, un Tribunal civil, un Receptor particular, un Administrador subalterno de bens nacionals, y un Commissari de Policia.

VII. En cada Cantó residirá un President de Cantó, y un Jutge de Conciliació, lo qual tindrà á son carrech lo evitar plets.

VIII. Lo Corregidor será en son Corregiment una centinella vigilante, y al mateix temps un agent actiu; tota la administració estarà deposada en ell sol. Per son cuidado lo Govern estarà informat de tots los abusos que hi hagia; espera de son zel noticias exactas acerca tots los rams de la administració general.

Visitará á est efecte cada añ tots los Comuns de son Corregiment, pera que per si mateix vegia si las Autoritats secundarias cumplen ab sas obligaciones. Conixerá dels desordres y abusos que se introduhirán, per donarne compte.

IX. Gozará de la franquicia de todas las cartas y plechs que se li escriuran ab fajas.

X. Los Sub Corregidores estaran subordinados al Corregidor; tendran á son carrech la execucion de

cation de leur administration sous la direction et l'autorité du Corré- gidor.

XI. Il existera entre les Maires et les Sous-Corregidores les mêmes rapports qui existent entre les Sous-Corregidores et Corregidor.

XII. Afin qu'il existe une parfaite harmonie entre la hierarchie des pouvoirs, les Maires des Communes de chaque Canton seront subordonnés au Maire du Chef lieu de Canton.

XIII. Il sera fait un reglement qui contiendra les devoirs de chacun des administrateurs.

XIV. Le present sera muni de notre sceau, enregistré dans nos archives, et publié à la diligence de M. le Corregidor.

Donné à Gironne le 6 Mars 1810.

Le Maréchal d'Empire, Gouverneur Général de la Catalogne,
AUGEREAU signé.

Arrêté pour faire suite à celui du 6 Mars.

ART. I. Le Corrégiment de Barcelone sera divisé en trois Sous Corrégiments.

La Capital du premier sera Barcelone;

Celle du seconde Manrese;

Celle du troisieme Vich.

II. Chaque Sous-Corregiment sera immédiatement gouverné pour un Sous-Corregidor, qui residera dans la Ville Capitale. Le Corregidor fera les fonctions de Sous Corregidor dans le Sous Corregiment de sa residence.

III. Les Sous Corregiments se diviseront en Cantons, et ceux-ci en Communes.

IV. Le Sous-Corregiment de Barcelone contiendra

sa administració, baix la direcció y autoritat del Corregidor.

XI. Entre les Méres y los Sub-Corregidores hi haurá los mateixos respectes que hi ha entre los Sub-Corregidores y Corregidor.

XII. Pera que hi hagia una perfecta armonia entre la gerarquia de las Autoritats, los Méres dels Comuna de cada Cantó estarán subordinats al Mére del Caplloch de dit Cantó.

XIII. Se faran unas Ordenanzas que contindran las obligaciones de cada Administrador.

XIV. Lo present Decret será sellat ab nostre Sello, registrat en nostres arxius, y publicat por lo Señor Corregidor.

Fet en Girona á 6 de Mars de 1810.

Lo Mariscal de Imperi, Gobernador General de Cataluña,
AUGEREAU firmat.

Decret á continuació del de 6 de Mars.

ART. I. Lo Corregiment de Barcelona se dividirá en tres Sub-Corregiments.

La Capital del primer será Barcelona;

La del segon Manresa;

La del tercer Vich.

II. Cada Sub-Corregiment será inmediatamente gobernado por un Sub-Corregidor que residirá en la Ciudad Capital. Lo Corregidor hará lo oficio de Sub Corregidor en lo Sub-Corregimiento de su residencia.

III. Los Sub-Corregimientos se dividirán en Cantones, y estos en Comuns.

IV. Lo Sub Corregimiento de Barcelona contendrá

Ayuntamiento de Madrid

Barcelone, Canton d'Est,
 Barcelone, Canton du Sud,
 Barcelone, Canton de l'Ouest,
 Barcelone, Canton du Nord,
 Calella,
 Mataró,
 Granollers,
 Tarrassa,
 Vilafranca.

Le Sous-Corrigiment de Manresa
 contiendra cinq Cantons; savoir:

Manresa, Canton d'Est,
 Manresa, Canton d'Ouest,
 Igualada,
 Berga,
 Lluçanès.

Le Sous-Corrigiment de Vich,
 contiendra quatre Cantons; savoir:

Vich, Canton d'Est,
 Vich, Canton d'Ouest,
 Moyá,
 Centellas.

V. Les dispositions contenues en
 notre arrêté du six Mars seront appli-
 cables au present.

VI. Le present sera muni de no-
 tre sceau, enregistré dans nos archi-
 ves, publié et affiché.

CANTONS DE LA VILLE DE BARCELONE

Designation des parties de la Ville
 qui contiendra chaque Canton.

Le Canton de l'Ouest comprendra
 la portion de la Ville détaillée ci-
 après.

En partant du centre de la Bou-
 cairie sur la Ramble qui se trouve
 être celui de la Ville, on prendra
 la droite de la rue de l'Hôpital,
 jusqu'à la porte Saint Antoine; on
 montera la Muraille de terre à droite,
 et on tournera la Ville jusqu'à la
 descente des Canaletas, par la qua-

Barcelona, Cantó de Llevant,
 Barcelona, Cantó de Mitjdia,
 Barcelona, Cantó de Ponent,
 Barcelona, Cantó de Tramontana,
 Calella,
 Mataró,
 Granollers,
 Tarrassa,
 Vilafranca.

Lo Sub-Corregiment de Manresa
 contiendrà cinch Cantons; es á saber:

Manresa, Cantó de Llevant,
 Manresa, Cantó de Ponent,
 Igualada,
 Berga,
 Lluçanès.

Lo Sub-Corregiment de Vich,
 contiendrà quatre Cantons; es á saber:

Vich, Cantó de Llevant,
 Vich, Cantó de Ponent,
 Moyá,
 Centellas.

V. Las disposiciones contingudas
 en nostre Decret del 6 de Mars, se
 aplicarán al present Decret.

VI. Le present Decret será sellat
 ab nostre sello, registrat en nostres
 arxius, publicat, y plantat en los
 paratges acostumats.

CANTONS DE LA CIUTAT DE BARCELONE

Designació de las parts de la Ciutat
 que cada Cantó contiendrà.

Lo Cantó de Ponent comprendrà
 la porció de la Ciutat aquí baix
 circunstanciada.

Partiat del centro de la Boqueria
 en la Rambla, que se reputa ser
 lo de la Ciutat, se pendrà la dreta
 del carrer del Hospital fins á la
 Porta de S. Antoni; se pujará á la
 Muralla de terra á la dreta, y se
 voltará la Ciutat fins á la baixa-
 da de las Canaletas, per la qual

le on rentrera sur la Ramble en revenant au dit centre de la Boucairie.

Le Canton du Sud comprendra la portion de la Ville détaillée ci-après.

En partant du centre de la Boucairie on prendra la gauche de la rue de l'Hôpital, jusqu'à la porte Saint Antoine; on montera la Muraille de terre à gauche; on tournera la Ville jusqu'à la porte Sainte Madrone pour venir à la Ramble et rentrer au point central de la Boucairie.

Le Canton du Nord, comprendra la portion de la Ville détaillée ci-après.

En partant du même point, on prendra la gauche de la rue de la Boucairie, celle du Call, de la Librairie, de la Boria, des Carders et de la porte Neuve, jusqu'à la dite porte en montant sur la Muraille de terre à gauche; on tournera la Ville, jusqu'à la descente des Canalettes d'où on revient au point central.

Le Canton de l'Est comprendra la portion de la Ville détaillée ci-après.

En partant du même point; il faut prendre la droite des rues de la Boucairie, du Call, de la Librairie, de la Boria, des Carders, et de la porte Neuve, en tournant l'Esplanade et la Douane, entrer pour la porte de Mer, tourner tout la Barcelonette, revenir à la porte de Mer, jusqu'à aux Atarassanas, en prenant la gauche de la Ramble jus-

se tornará á entrar en la Rambla, tornant á dit centro de la Boqueria.

Lo Cantó de Mitgedia comprendrá la porció de la Ciutat aquí baix circumstanciada.

Partint del centre de la Boqueria se pendrá la esquerra del carrer del Hospital fins á la porta de Sans Antoni; se pujará á la Muralla de terra á la esquerra; se voltará la Ciutat fins á la porta de Santa Madrona per venir á la Rambla, y tornar á entrar al punt central de la Boqueria.

Lo Cantó de Tramontana comprendrá la porció de la Ciutat baix circumstanciada.

Partint del mateix punt, se pendrá la esquerra del carrer de la Boqueria, la del Call, de la Libreria, de la Boria, dels Carders, del Portal nou, fins á dit Portal; pujant á la Muralla de terra á la esquerra se voltará la Ciutat fins á la baixada de las Canaletas, de allí se torna al punt central.

Lo Cantó de Llevant comprendrá la porció de la Ciutat baix circumstanciada.

Partint del mateix punt, se dependrer la dreta dels carrers de la Boqueria, del Call, de la Libreria, de la Boria, dels Carders y del Portal Nou; voltant la Esplanada y la Aduana se deu xir per lo Portal de Mer, voltar tota la Barceloneta, y tornar al Portal de Mer fins á las Atarassanas, prenent la esquerra de la Rambla

qu'au dit point central de la Bou-
cairie.

Donné à Barcelone le 10 Mars
1810.

*Le Maréchal d'Empire,
Gouverneur général de la
Catalogne,*

AUGEREAU, Duc de Castiglione.

bla fins á dit punt central de la
Boqueria.

Fet en Barcelona lo dia 10 de
Mars de 1810.

*Le Mariscal de Imperi,
Gobernador general de
Cataluña,*

AUGEREAU, Duch de Castiglione.

AVIS.

En el sorteig de la Rifa , que per mantenir als Pobres de la Casa de Caritat se oferi al Publich ab lo cartell de 26 del passat, executat vuy dia ab la deguda formalitat en dita Casa , han eixit premiats los números y subjectes següents ab los premis que se notan.

Sorts.	Números.	Subjectes premiats.	Premis.
--------	----------	---------------------	---------

- | | | | |
|------|------|--|--------------------|
| 1... | 1029 | P. R. V. R. A. ab rubrica. | 247 rals de vellé. |
| 2... | 184 | Valgam lo duleisim Nom de Jesus F.
ab altres. | Idem. |
| 3... | 422 | A. A. L. ab rubrica. | Idem. |

Los números son 1482.

Los Interessats en lo sorteig acudirán per rebre sos respectius premis á la casa de D. Joan Rull , demá de las 10 á las 12 del mati.

Demá se comensará una igual Rifa , distribuintse als Subscriptors la meytat de son enter produít en tres sorts iguals , y se acabarà el Diumenge primer vinent dia 8 del corrent. Barcelona e de Abril de 1810.

N. B. En estos primeros dias del mes se renouan las subscripciones vendudas de aquest Periodich , á raho de dos pesetas al mes ; se advierte als Senyors Subscriptors que dearan pagar adelantat.

AB PRIVILEGI EXCLUSIU.

Ayuntamiento de Madrid